Form No. 3402-974 Rev A

Kabine (nur beheizt)

Sichelmäher der Serie Groundsmaster® 4000-D und 4100-D ab Baujahr 2015

Modellnr. 31231—Seriennr. 316000001 und höher

Modellnr. 31232—Seriennr. 316000001 und höher

Bedienungsanleitung

Sicherheit

⚠ WARNUNG:

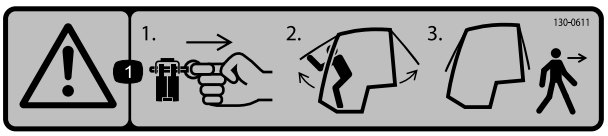
KALIFORNIEN
Warnung zu Proposition 65

Dieses Produkt enthält eine Chemikalie oder Chemikalien, die laut den Behörden des Staates Kalifornien krebserregend wirken, Geburtsschäden oder andere Defekte des Reproduktionssystems verursachen.

Dieses Produkt entspricht allen relevanten europäischen Richtlinien. Weitere Informationen finden Sie in der Einbauerklärung am Ende dieses Dokuments.

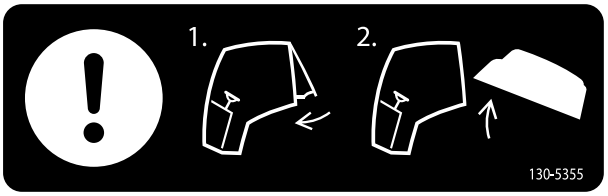
Sicherheits- und Bedienungsschilder

Die Sicherheits- und Bedienungsaufkleber sind gut sichtbar; sie befinden sich in der Nähe der möglichen Gefahrenbereiche. Tauschen Sie beschädigte oder verloren gegangene Aufkleber aus.



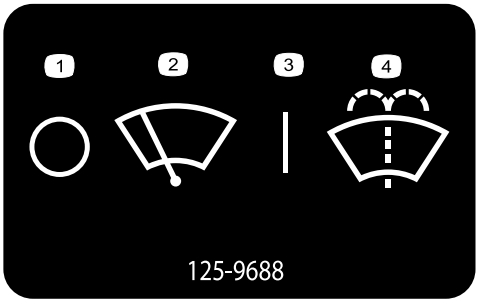
130-0611

1. 1) Entfernen Sie den Stift. 2) Heben Sie die Türen an. 3) Verlassen Sie die Kabine.



130-5355

1. Schließen Sie das Heckfenster.
2. Öffnen Sie die Motorhaube.



125-9688

1. Scheibenwischer: Aus
2. Scheibenwischer
3. Scheibenwischer: Ein
4. Waschanlagenflüssigkeit

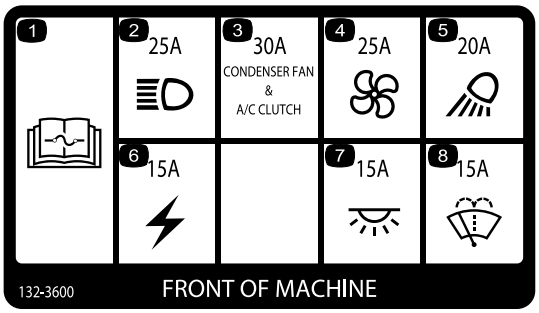
© 2016—The Toro® Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420

Registrieren Sie Ihr Produkt unter www.Toro.com.

CE

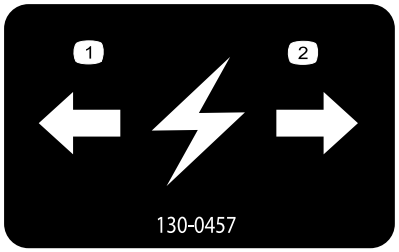
Originaldokuments (DE)
Druck: USA
Alle Rechte vorbehalten

3402-974 A



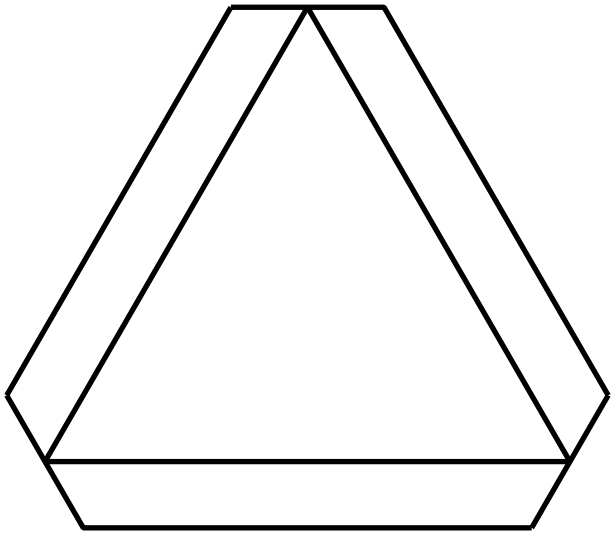
132-3600

1. Lesen Sie die *Bedienungsanleitung* bezüglich weiterer Angaben über die Sicherungen.
2. Scheinwerfer: 25 A
3. Kühllüfter und Klimaanlagenkupplung: 30 A
4. Lüfter: 25 A
5. Arbeitsscheinwerfer: 20 A
6. Hilfsaggregat: 15 A
7. Kabinenbeleuchtung: 15 A
8. Scheibenwischer: 15 A



130-0457

1. Links
2. Rechts

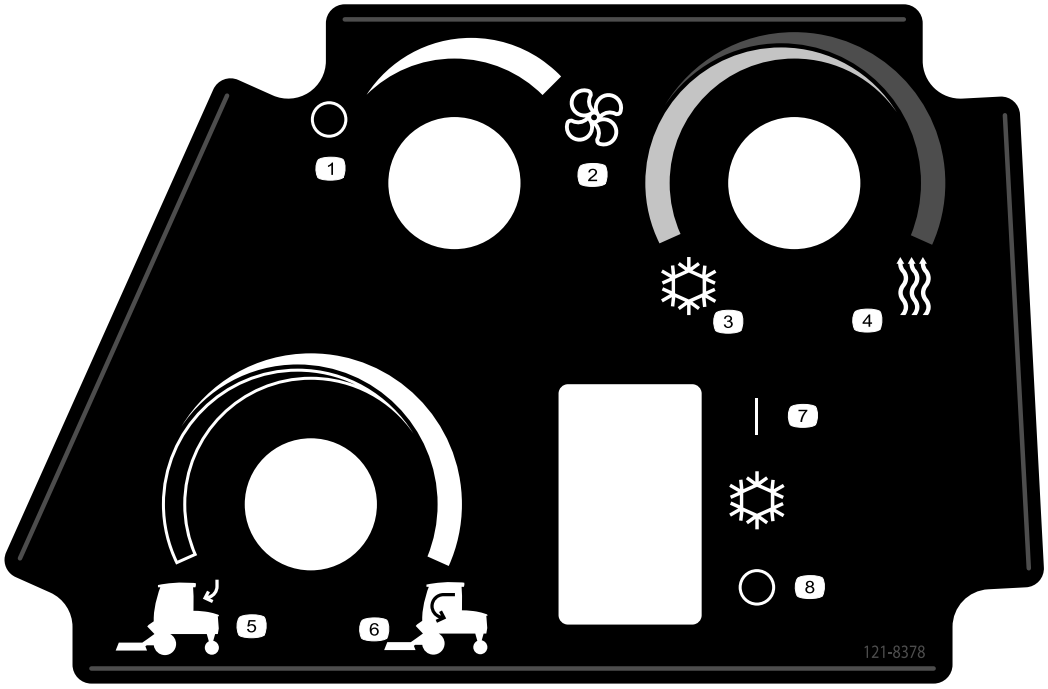


120-0250

1. Langsam fahrendes Fahrzeug

130-0594

1. Warnung: Lesen Sie die *Bedienungsanleitung*; legen Sie in der Kabine immer den Sicherheitsgurt an und tragen Sie einen Gehörschutz.



121-8378

1. Lüfter: Aus
2. Lüfter: Ganz an
3. Kalte Luft
4. Warme Luft
5. Externe Luft
6. Interne Luft
7. Klimaanlage: Ein (falls vorhanden)
8. Klimaanlage: Aus (falls vorhanden)

Einrichtung

Einzelteile

Prüfen Sie anhand der nachstehenden Tabelle, dass Sie alle im Lieferumfang enthaltenen Teile erhalten haben.

Verfahren	Beschreibung	Menge	Verwendung
1	Keine Teile werden benötigt	–	Vorbereiten der Maschine.
2	Sicherheitsaufkleber	1	Anbringen des Sicherheitsaufklebers am hinteren Fenster.
3	Linke Schaumstoffdichtung Rechte Schaumstoffdichtung Hintere Schaumstoffdichtung	1 1 1	Bringen Sie die Schaumstoffdichtungen an der Kabine an.
4	Trittbrett Trittstütze Schraube (3/8" x 3-1/2") Bundmutter (3/8")	1 1 2 2	Bauen Sie das Trittbrett ein.
5	Linke Stoßstangenhalterung Rechte Stoßstangenhalterung Stoßstange Bundmutter (5/16")	1 1 2 2	Befestigen Sie die Mähwerkstoßstange.
6	Vordere Dichtung Profilschaumstoff Hintere Dichtung	1 1 1	Befestigen Sie die Schaumstoffteile.
7	Kabine Bodenprofil Gerade Anschlussstücke Schlauchklemmen Seitliche Dichtungsabdeckung Seitliche Dichtung Schlossschraube (3/8") Bundmutter (3/8-3/4")	1 1 2 2 1 1 1 1	Montieren Sie die Kabine an der Maschine.
8	Behälter für die Scheibenwaschanlagenflüssigkeit Behälterriemen Behälterriemen Schlossschraube (5/16" x 7/8") Bundmutter (5/16") Kabelbaum	1 2 1 6 6 1	Befestigen Sie die Flasche für die Scheibenwaschanlagenflüssigkeit.
9	Keine Teile werden benötigt	–	Anschließen des Kabelbaums an der Maschine.
10	Keine Teile werden benötigt	–	Schließen Sie die Installation ab.

1

Vorbereiten der Maschine

Keine Teile werden benötigt

Positionieren der Maschine

1. Räumen Sie einen Platz im Arbeitsbereich unter der Hebevorrichtung.

   Hinweis: Stellen Sie sicher, dass die Hebevorrichtung die Kabine sicher während der Installation über der Maschine abstützen kann.

2. Fahren Sie die Maschine zum Arbeitsbereich, senken die Mähwerke ab, stellen den Motor ab, aktivieren die Feststellbremse und ziehen den Zündschlüssel ab.
3. Lassen Sie das Kühlmittel des Motors abkühlen und lassen es dann ab, siehe *Wartungsanleitung*.

Entfernen des Überrollschutzes

Nehmen Sie den Überrollschutz von der Maschine ab und lagern ihn in einem geeigneten Bereich.

Wichtig: Nehmen Sie den Überrollschutz mit einer anderen Person von der Maschine ab.

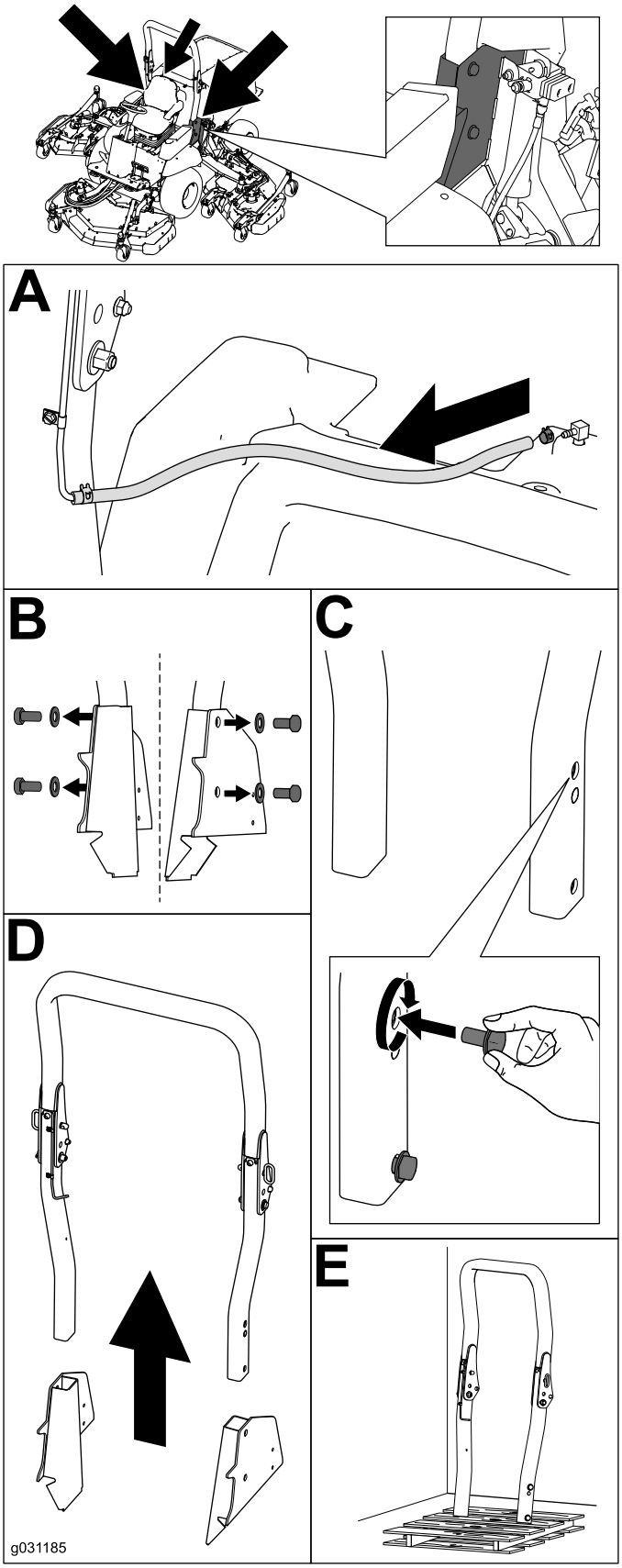


Bild 1

2

Anbringen des Sicherheitsaufklebers

Für diesen Arbeitsschritt erforderliche Teile:

1	Sicherheitsaufkleber

Verfahren

Hinweis: Führen Sie diese Schritte aus, wenn es von der örtlichen Straßenverkehrsvorschrift vorgeschrieben wird.

Bringen Sie den Sicherheitsaufkleber am hinteren Fenster an, wie in Bild 2 abgebildet.

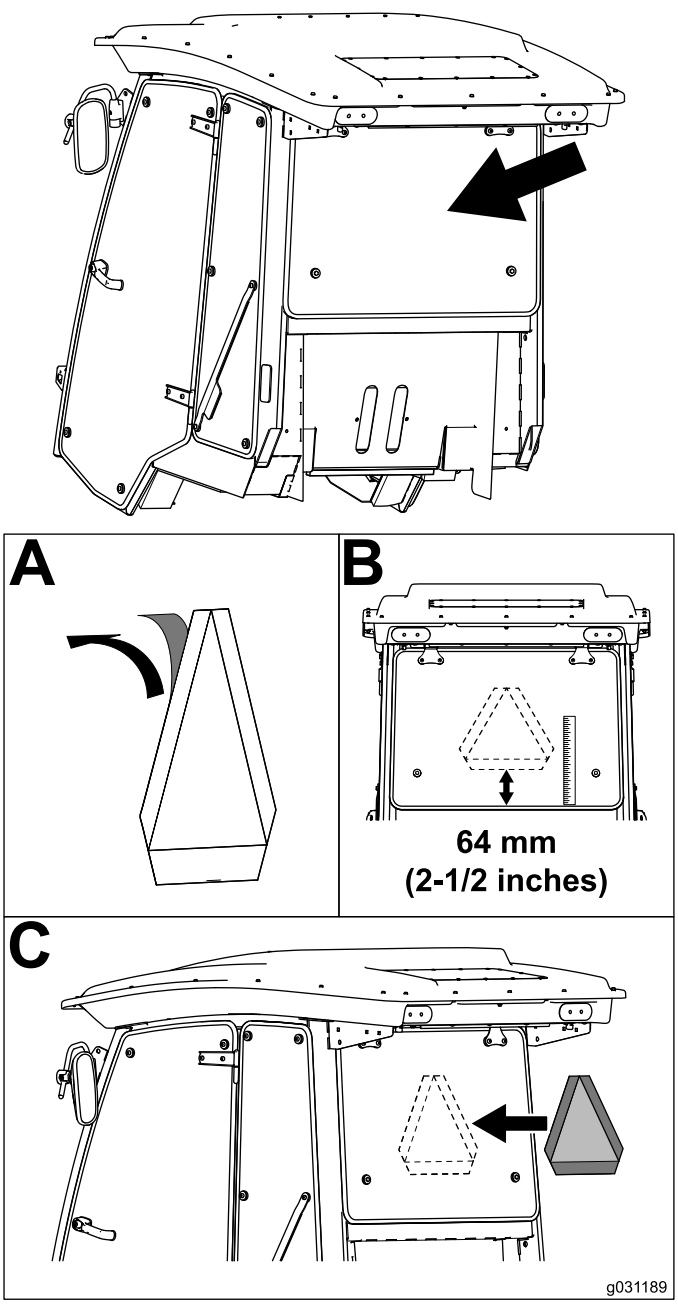


Bild 2

3

Einbauen der Schaumstoff-dichtungen

Für diesen Arbeitsschritt erforderliche Teile:

1	Linke Schaumstoffdichtung
1	Rechte Schaumstoffdichtung
1	Hintere Schaumstoffdichtung

Einbauen der seitlichen Schaumstoff-dichtungen

Entfernen Sie die Klebeverstärkung von den Schaumstoffdichtungen und bringen sie an der Kabine an, wie in Bild 3 abgebildet.

Hinweis: Bringen Sie alle Schaumstoffdichtungen in diesem Schritt 13 mm von der Innenkante der Kabine an.

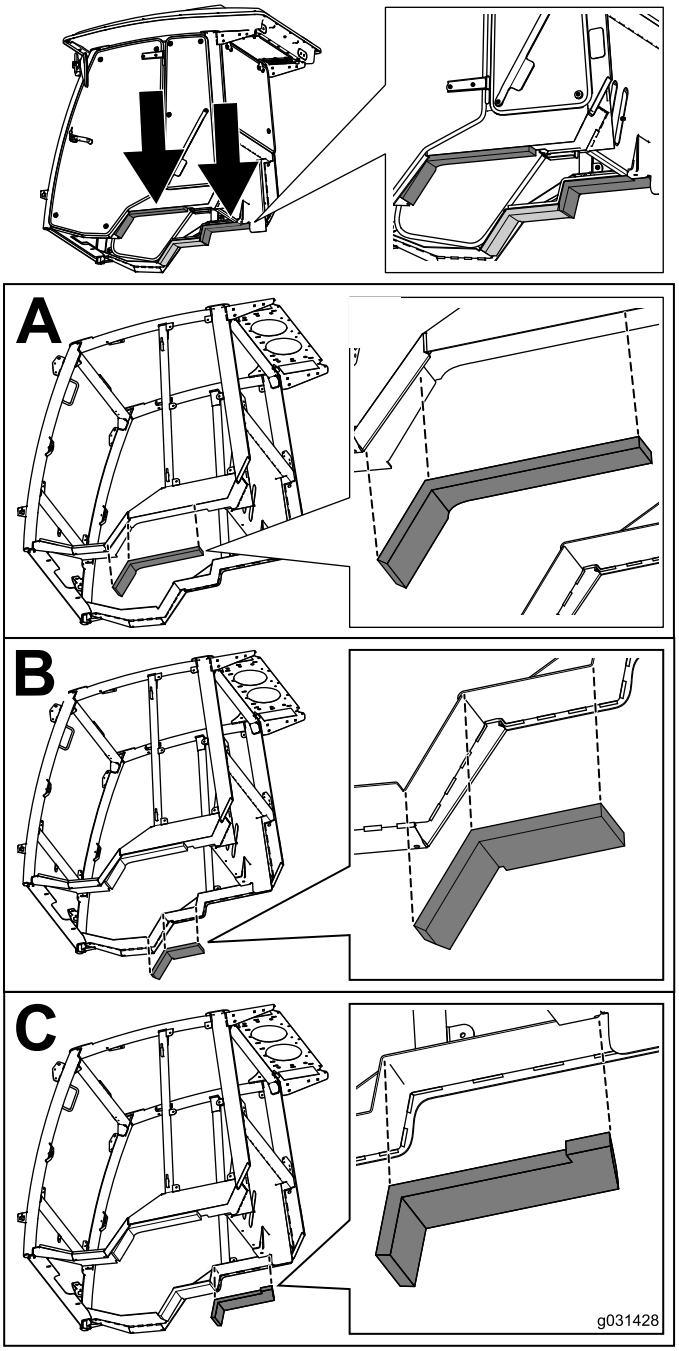


Bild 3

4

Einbauen des Trittbretts

Für diesen Arbeitsschritt erforderliche Teile:

1	Trittbrett
1	Trittstütze
2	Schraube (3/8" x 3-1/2")
2	Bundmutter (3/8")

Verfahren

Entfernen Sie die Trittstütze an der Maschine und befestigen Sie die Trittstütze an der Kabine an, die dem Kabinenkit beiliegt, wie in Bild 4 abgebildet.

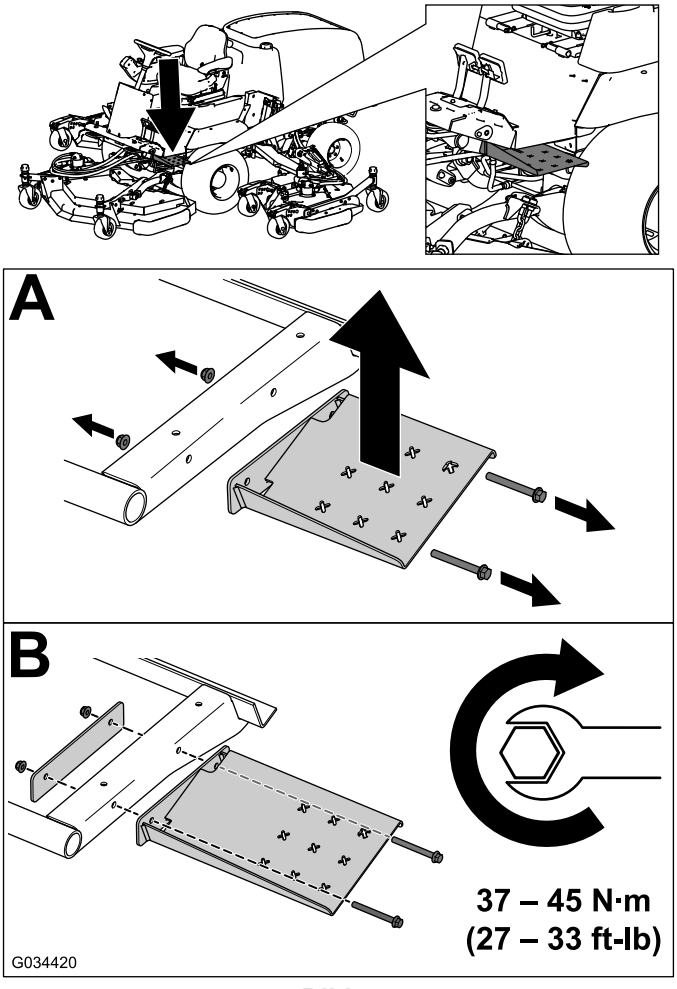


Bild 4

5

Befestigen der Mähwerkstoßstange

Für diesen Arbeitsschritt erforderliche Teile:

1	Linke Stoßstangenhalterung
1	Rechte Stoßstangenhalterung
2	Stoßstange
2	Bundmutter (5/16")

Verfahren

Befestigen Sie die Stoßstange am linken und rechten Mähwerk, wie in Bild 5 abgebildet.

Hinweis: Befestigen Sie Mähwerkstoßstange mit den Befestigungen am Mähwerk.

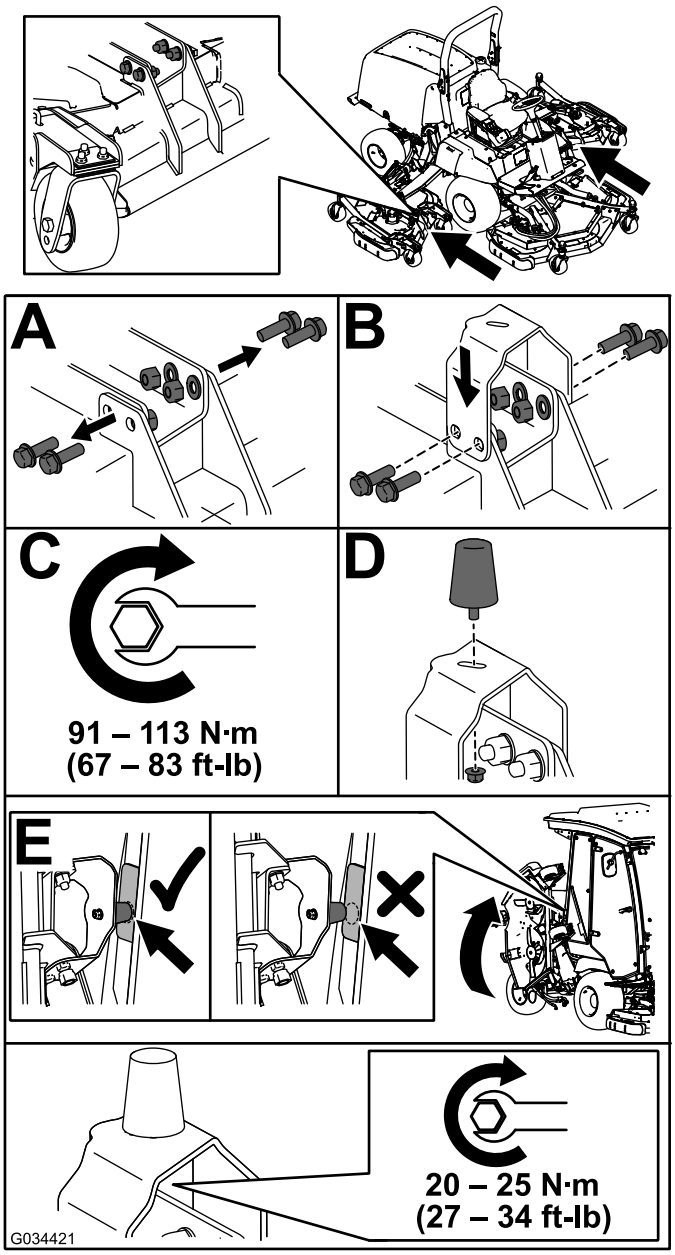


Bild 5

6

Befestigen der Schaumstoffteile

Für diesen Arbeitsschritt erforderliche Teile:

1	Vordere Dichtung
1	Profilschaumstoff
1	Hintere Dichtung

Befestigen der Schaumstoffteile an der Bedienerplattform

Befestigen Sie die Schaumstoffteile an der Bedienerplattform (Bild 6).

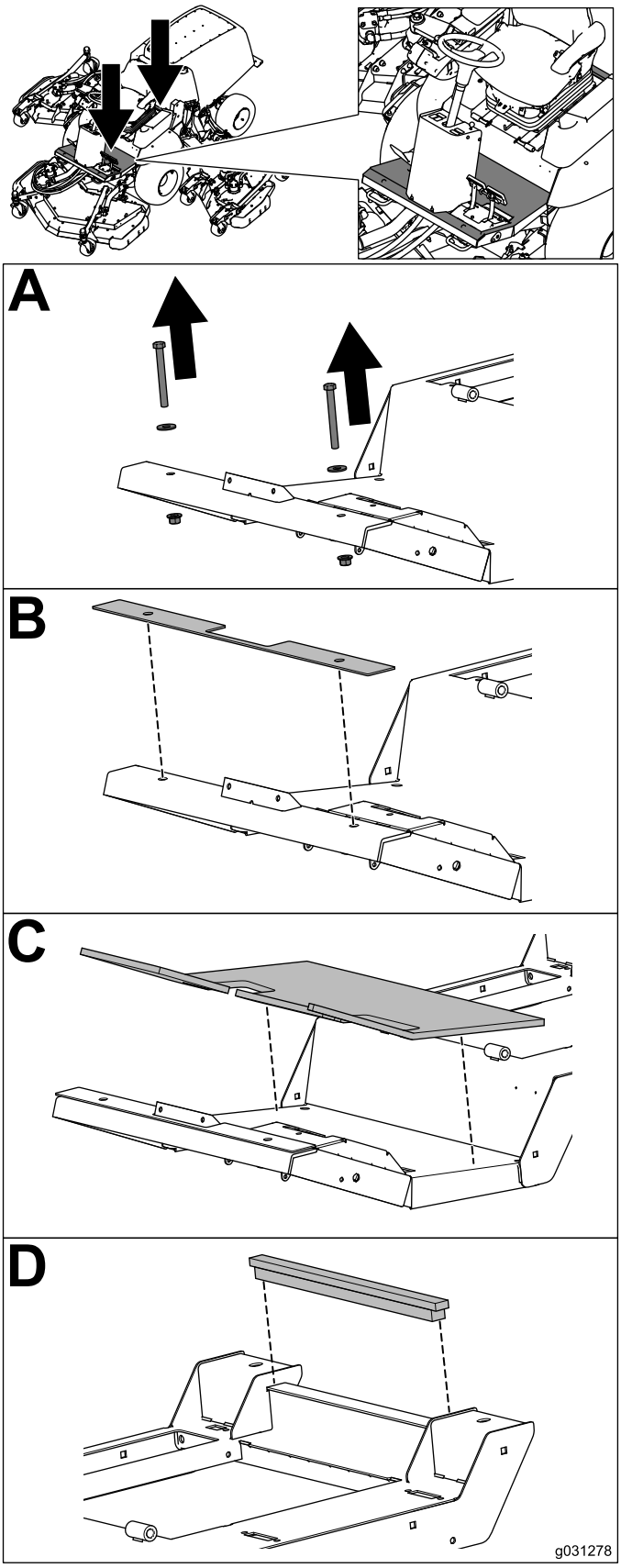


Bild 6

7

Montieren der Kabine

Für diesen Arbeitsschritt erforderliche Teile:

1	Kabine
1	Bodenprofil
2	Gerade Anschlussstücke
2	Schlauchklemmen
1	Seitliche Dichtungsabdeckung
1	Seitliche Dichtung
1	Schlossschraube (3/8")
1	Bundmutter (3/8-3/4")

Anschließen an die Hebestellen

Verwenden Sie die vier Hebestellen an jeder Ecke der Kabine (Bild 7).

Wichtig: Die Hebevorrichtung darf den Dachhimmel aus Kunststoff nicht berühren.

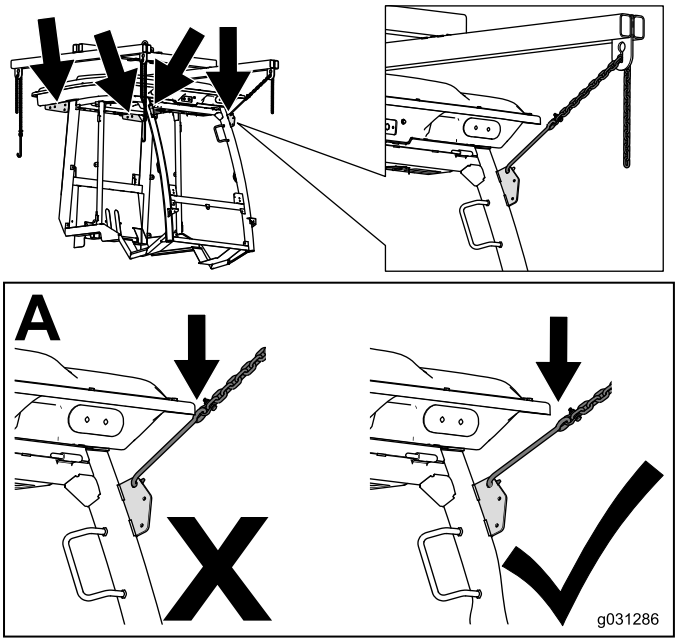


Bild 7

Befestigen der die Kabine an der Maschine

Befestigen Sie die Kabine mit den vorhandenen Befestigungen an der Maschine (Bild 8).

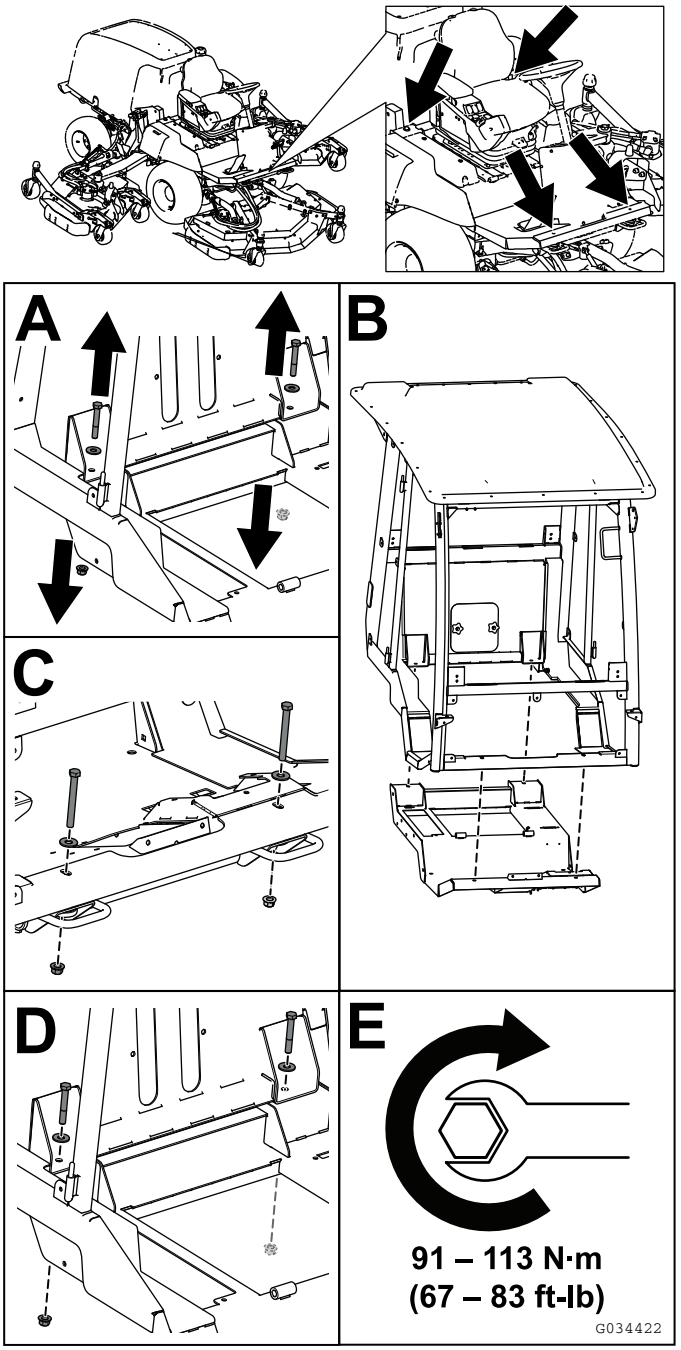


Bild 8

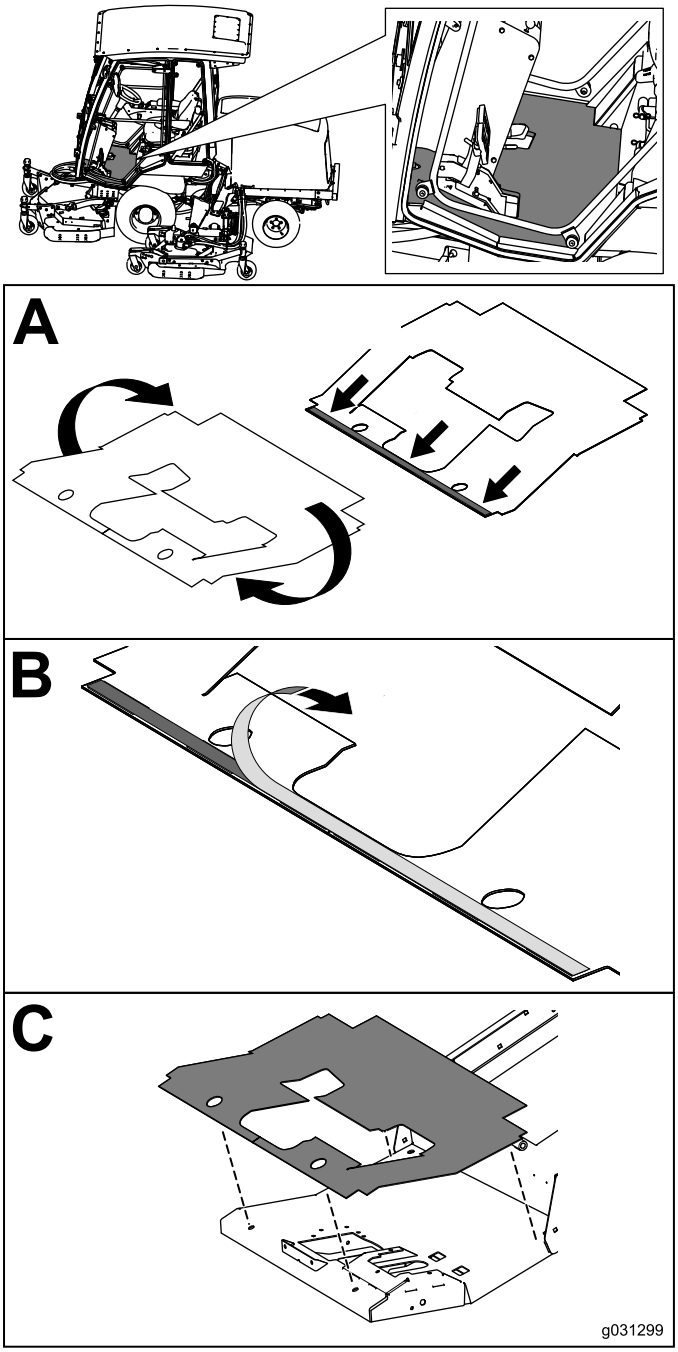


Bild 9

Befestigen des Bodenprofils

Befestigen Sie das Bodenprofil an der Bedienerplattform (Bild 9).

Hinweis: Bringen Sie den Klebestreifen auf einer sauberen Oberfläche mit ausreichend Druck an, sodass der Streifen an der Plattform kleben bleibt.

Befestigen der Anschlussstücke für den Heizungsschlauch

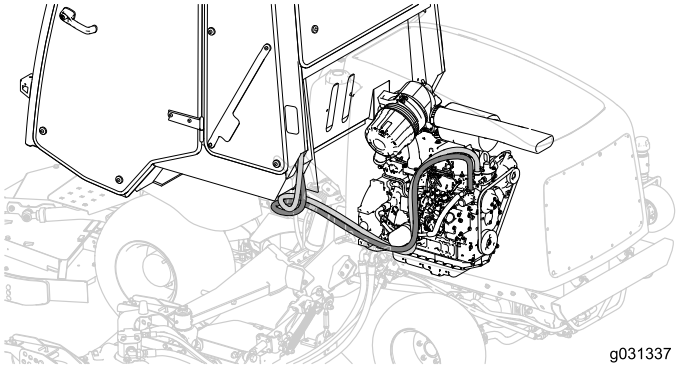


Bild 10

Lassen Sie das Kühlmittel vom Motor ab, siehe *Bedienungsanleitung*.

Wichtig: Lassen Sie den Motor abkühlen und lassen das Kühlmittel ab, bevor Sie die folgenden Schritte ausführen.

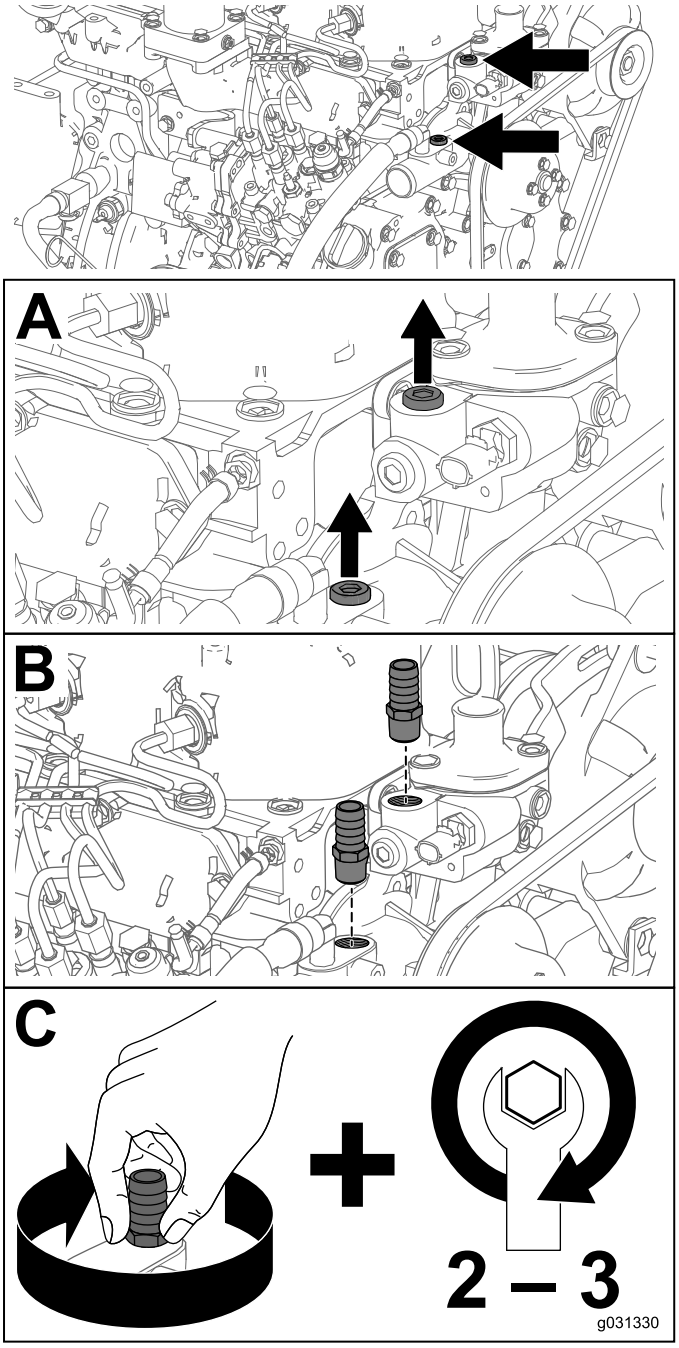


Bild 11

Hinweis: Bewahren Sie die Motorschrauben mit dem Überrollschutz auf, um sie zu verwenden, wenn Sie die Kabine abnehmen.

Verlegen der Heizungsschläuche

Verlegen Sie die Heizungsschläuche unter der Maschine in den Motorraum (Bild 12).

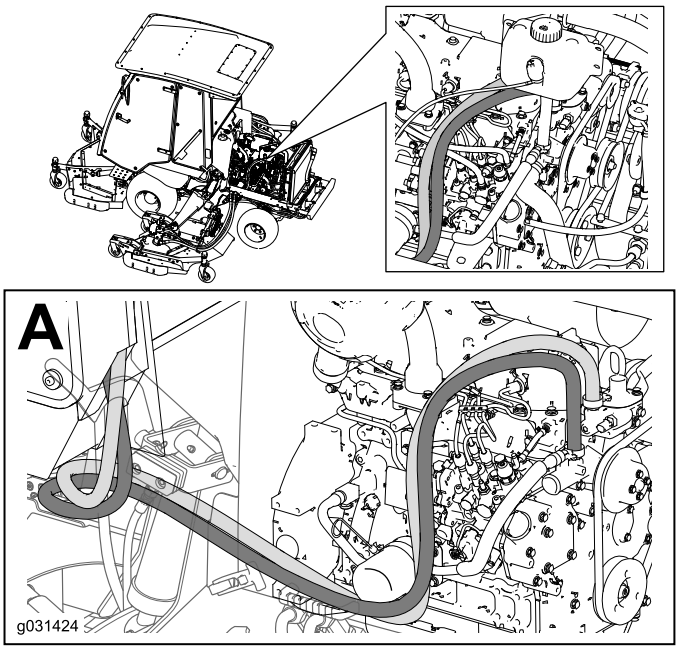


Bild 12

Wichtig: Befestigen Sie die Schläuche nicht an heißen oder beweglichen Teilen.

Anschließen der Heizungsschläuche

Schließen Sie die Heizungsschläuche an den Schlauchanschlussstücken an.

Hinweis: Schließen Sie den Heizungsschlauch mit der roten Schraube an den Zulaufanschluss und den Heizungsschlauch mit der grünen Schraube an den Rücklaufanschluss am Motor an, wie in Bild 13 abgebildet.

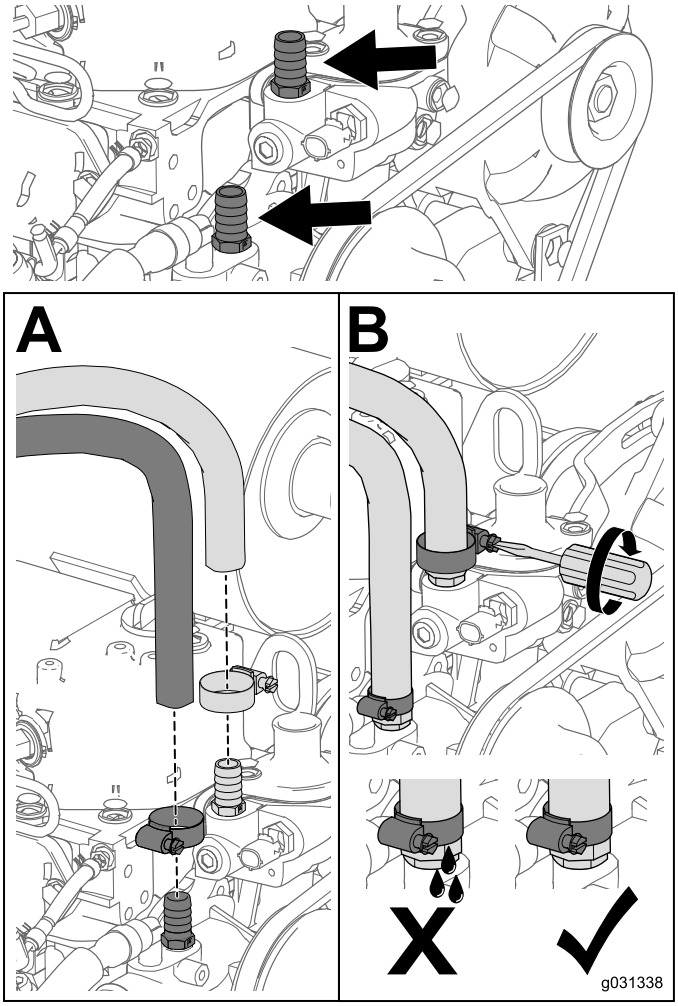


Bild 13

Hinweis: Bewahren Sie die Schlauchschrauben mit dem Überrollschutz auf, um sie zu verwenden, wenn Sie die Kabine abnehmen.

Anschließen des Entlüftungsschlauchs

Schließen Sie den Entlüftungsschlauch von der Kabine mit den vorhandenen Befestigungen an (Bild 14).

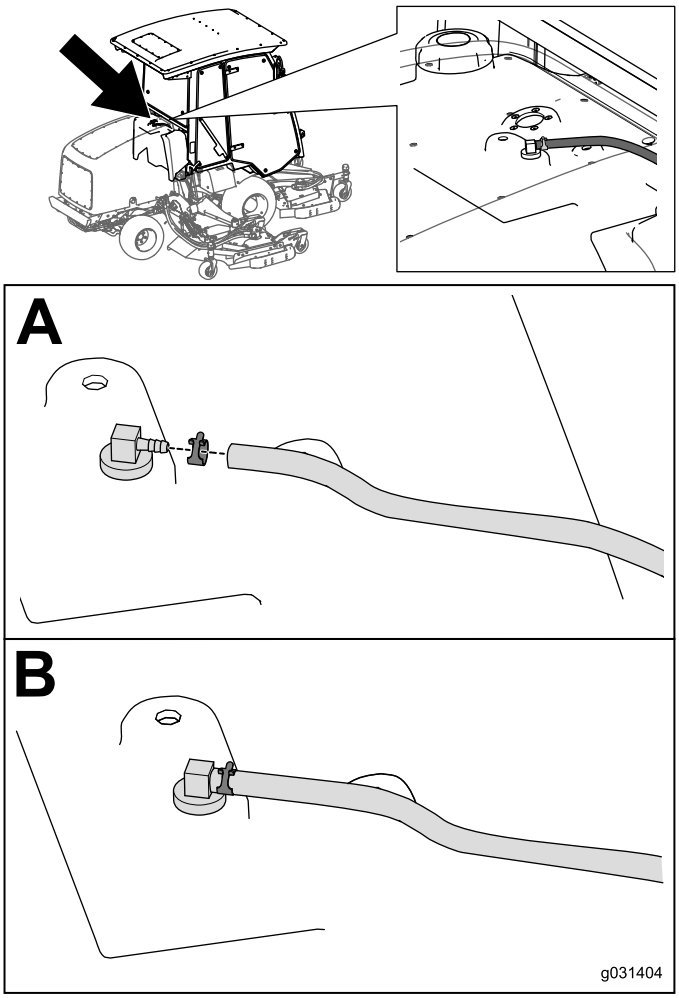


Bild 14

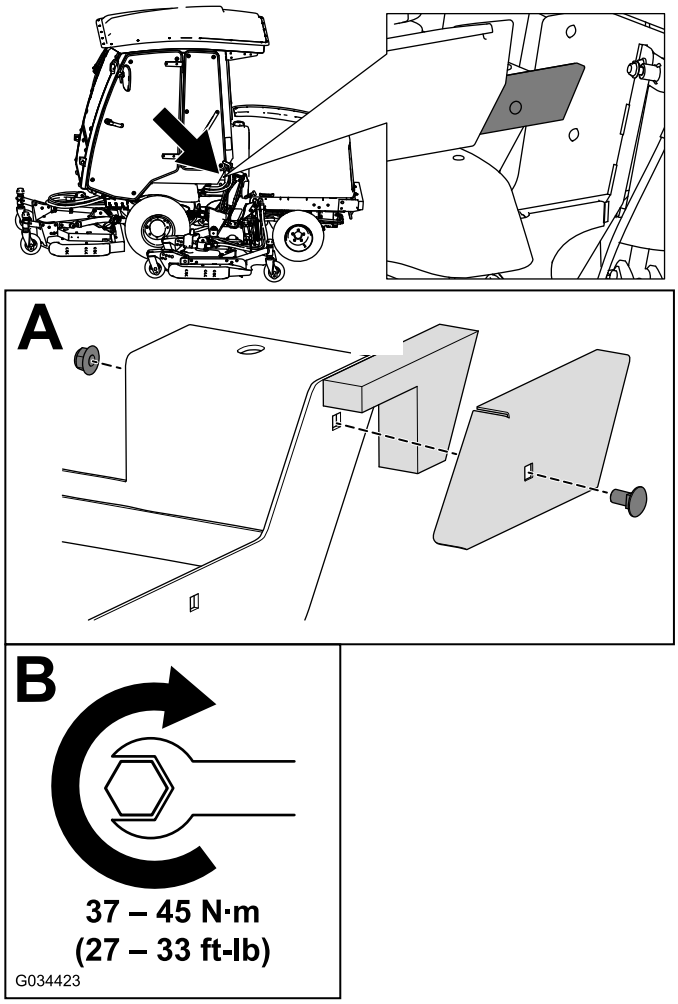


Bild 15

Einbauen der Seitendichtung

Bringen Sie die Seitendichtung an der Kabine an (Bild 15).

8

Einbauen des Behälters für die Scheibenwischanlagenflüssigkeit

Für diesen Arbeitsschritt erforderliche Teile:

1	Behälter für die Scheibenwaschanlagenflüssigkeit
2	Behälterriemen
1	Behälterriemen
6	Schlossschraube (5/16" x 7/8")
6	Bundmutter (5/16")
1	Kabelbaum

Einbauen des Behälters

Befestigen Sie den Behälter für die Scheibenwaschanlagenflüssigkeit an der Maschine (Bild 16).

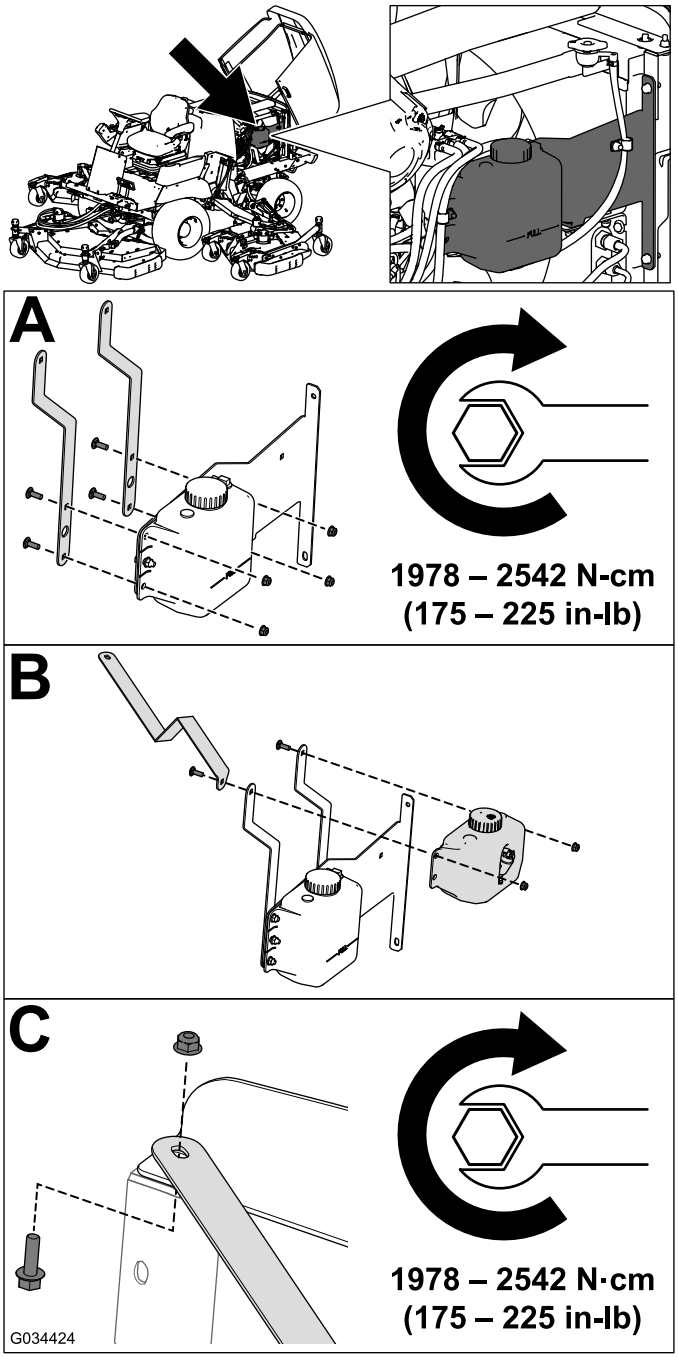


Bild 16

Hinweis: Befestigen Sie die Behälterstütze mit den vorhandenen Befestigungen an der Maschine.

Verlegen und Anschließen des Schlauchs

Verlegen Sie den Schlauch der Scheibenwaschanlagenflüssigkeit durch die R-Klemme unter der Maschine zum Heck der Maschine (Bild 17).

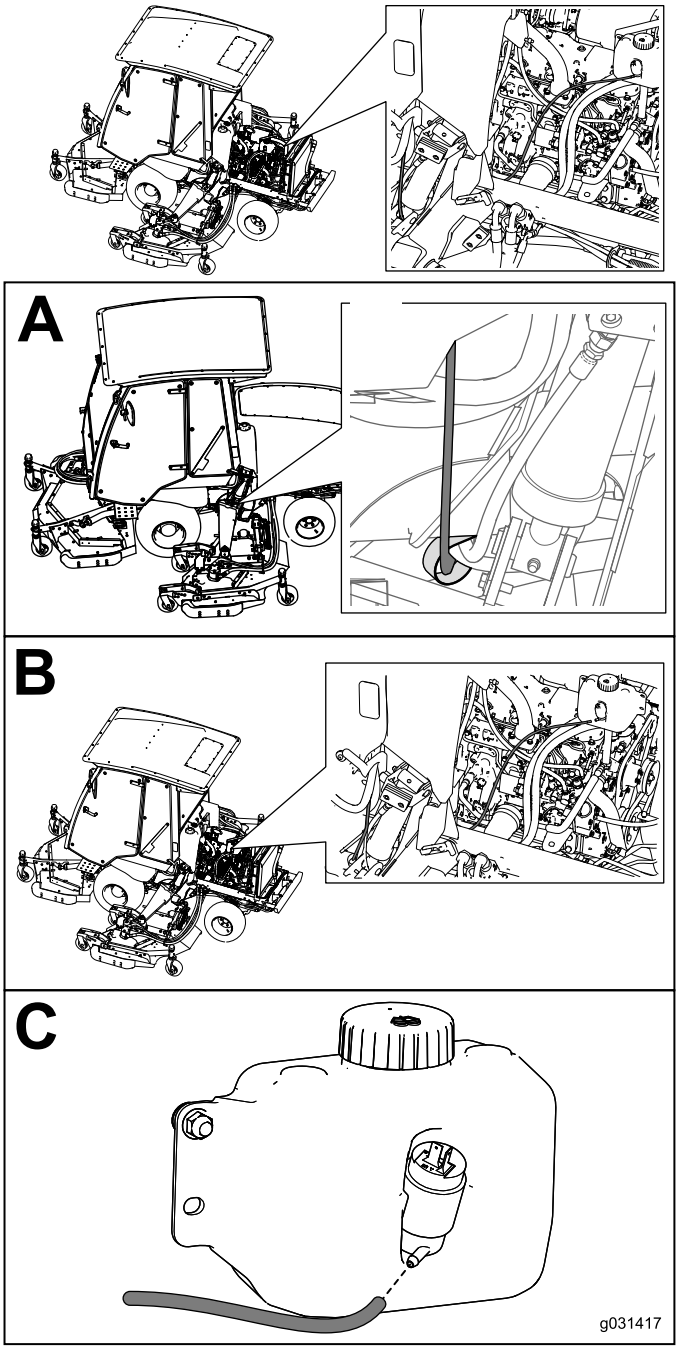


Bild 17

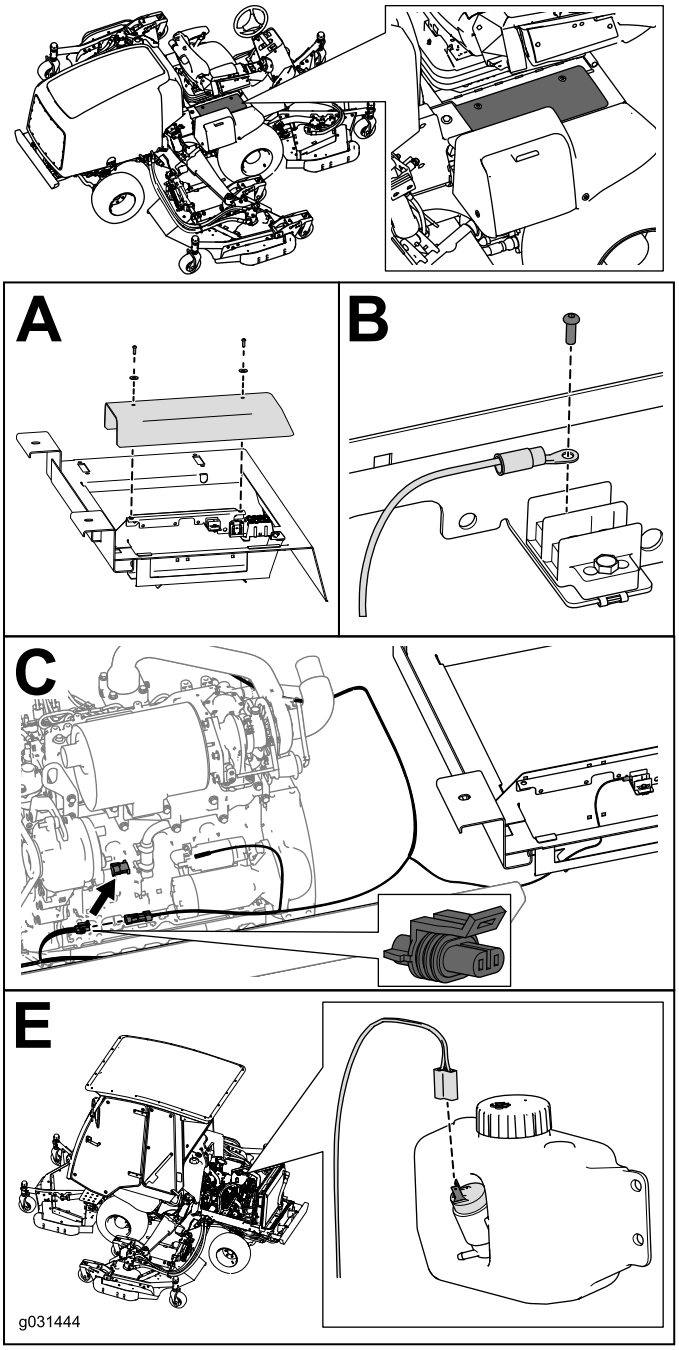


Bild 18

Wichtig: Befestigen Sie die Schläuche nicht an heißen oder beweglichen Teilen.

Anschließen des Kabelbaums

Schließen Sie den Kabelbaum für die Flasche für die Scheibenwaschanlagenflüssigkeit an (Bild 18).

9

Anschließen des Kabelbaums

Keine Teile werden benötigt

Verfahren

Suchen Sie den Kabelbaum unter dem Maschinenrahmen und schließen Sie ihn am Kabelbaum an die Kabine an (Bild 19).

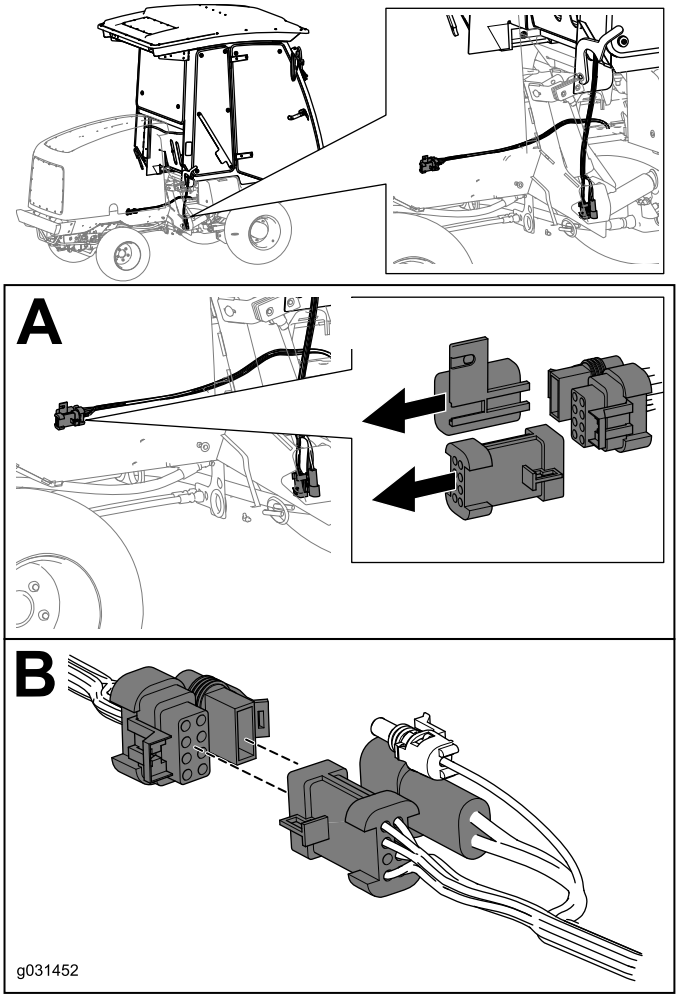


Bild 19

Hinweis: Befestigen Sie den Kabelbaum mit Kabelbinden.

Wichtig: Befestigen Sie die Schläuche nicht an heißen oder beweglichen Teilen.

10

Abschließen der Installation

Keine Teile werden benötigt

Verfahren

1. Füllen Sie Kühlmittel in die Maschine, siehe *Kundendienstanleitung.*
2. Prüfen Sie die Dichtheit.
3. Verlegen Sie die Ablassschläuche durch die R-Klemmen an jeder Seite der Maschine.
4. Achten Sie auf Teile, die bewegliche Teile berühren und nehmen Sie Korrekturen vor, bevor Sie die Maschine einsetzen.
5. Prüfen Sie die Funktion aller Bedienelemente, bevor Sie die Maschine einsetzen.
6. Bitten Sie eine zweite Person vor der Verwendung der Maschine, die Rück- und Seitenspiegel einzustellen.
7. Nehmen Sie die Blöcke von den Rädern ab.

Produktübersicht

Bedienelemente

Kabinenbedienelemente

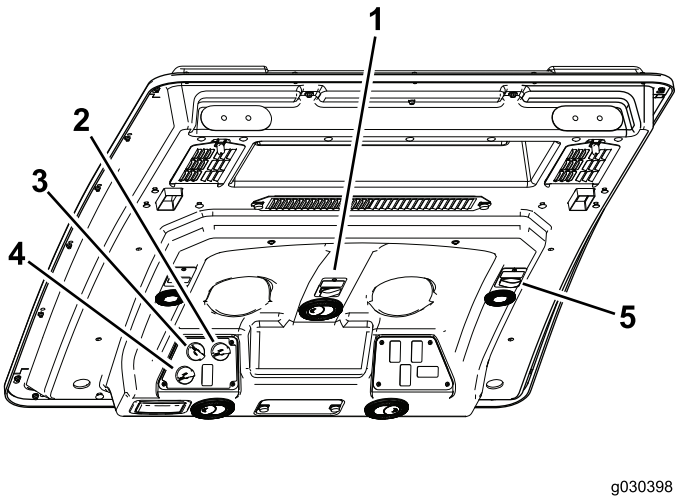


Bild 20

1. Scheibenwischerschalter
2. Temperatureinstellung
3. Lüftereinstellung
4. Umluftanlagen-Bedienelement
5. Steckdose

Scheibenwischerschalter

Mit diesem Schalter schalten Sie die Scheibenwischer ein oder aus (Bild 20).

Temperatureinstellung

Drehen Sie das Temperatureinstellhandrad, um die Temperatur in der Kabine einzustellen (Bild 20).

Lüftereinstellung

Stellen Sie die Lüftergeschwindigkeit mit dem Lüftereinstellhandrad ein (Bild 20).

Umluftklimaanlagen-Bedienelement

Pumpt die Luft in der Kabine entweder um oder führt der Kabine Luft von außen zu (Bild 20).

Windschutzscheibenriegel

Heben Sie die Riegel an, um die Windschutzscheibe zu öffnen (Bild 21). Üben Sie Druck auf den Riegel aus, um die Windschutzscheibe in der geöffneten Stellung zu arretieren. Ziehen Sie den Riegel heraus und nach unten, um das Fenster zu schließen und zu arretieren.

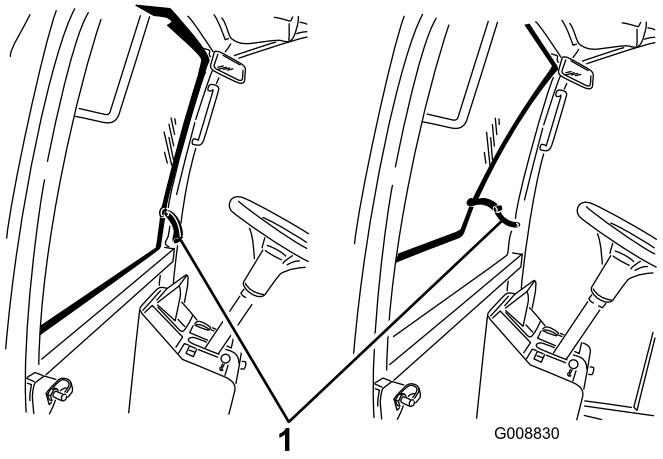


Bild 21

1. Windschutzscheibenriegel

Heckfensterriegel

Heben Sie die Riegel an, um das Heckfenster zu öffnen. Ziehen Sie den Riegel nach oben und außen, um das Fenster in der offenen Stellung zu arretieren. Ziehen Sie den Riegel heraus und nach unten, um das Fenster zu schließen und zu arretieren (Bild 21).

Wichtig: Schließen Sie die Heckfenster, bevor Sie die Motorhaube öffnen, um eine Beschädigung zu vermeiden.

Wartung

Empfohlener Wartungsplan

Wartungsintervall	Wartungsmaßnahmen
Nach 250 Betriebsstunden	• Reinigen Sie die Kabinenluftfilter (Tauschen Sie die Filter aus, wenn sie zerrissen oder sehr schmutzig sind.)

Reinigen des Luftfilters

⚠ ACHTUNG

Wenn Sie den Zündschlüssel im Zündschloss lassen, könnte eine andere Person den Motor versehentlich anlassen und Sie und Unbeteiligte schwer verletzen.

Ziehen Sie vor irgendwelchen Wartungsarbeiten den Zündschlüssel ab.

Reinigen der Luftfilter

Wartungsintervall: Nach 250 Betriebsstunden (Tauschen Sie die Filter aus, wenn sie zerrissen oder sehr schmutzig sind.)

1. Nehmen Sie die Daumenschrauben und Gitter vom internen Kabinenfilter und den hinteren Kabinenfiltern ab (Bild 22).

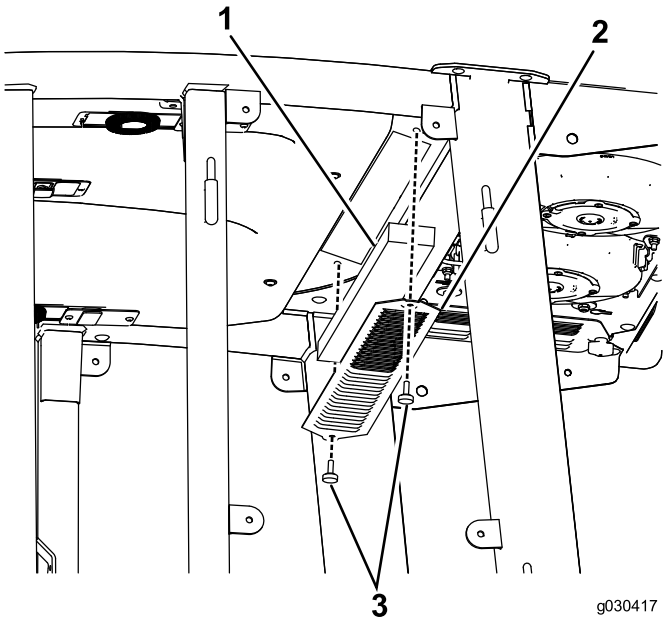


Bild 22

1. Filter
2. Gitter
3. Daumenschraube

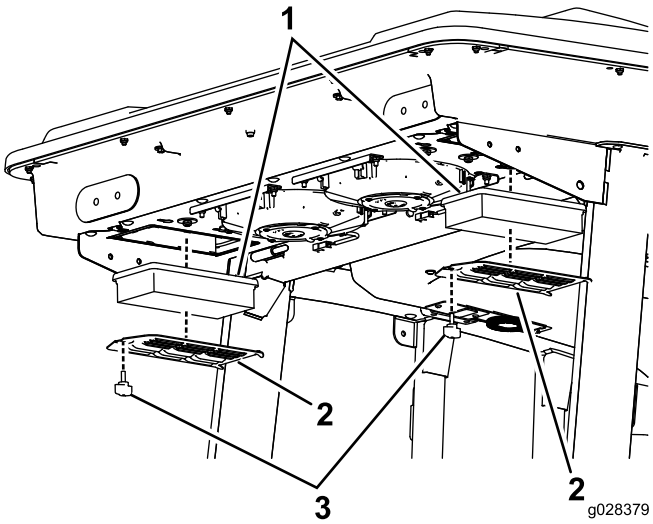


Bild 23

1. Filter
2. Gitter
3. Daumenschraube

2. Blasen Sie saubere, ölfreie Druckluft durch die Filter, um sie zu reinigen.

   Wichtig: Wenn ein Filter ein Loch, Riss oder andere Schäden hat, wechseln Sie ihn aus.

3. Setzen Sie die Filter und Gitter ein und befestigen Sie diese mit den Daumenschrauben.

Reinigung der Kabine

Wichtig: Passen Sie in der Nähe von Kabinendichtungen und Lampen auf (Bild 24). Halten Sie bei der Verwendung eines Hochdruckreinigers das Strahlrohr mindestens 0,6 m von der Maschine entfernt. Verwenden Sie keinen Hochdruckreiniger direkt an Kabinendichtungen oder unter dem hinteren Überhang.

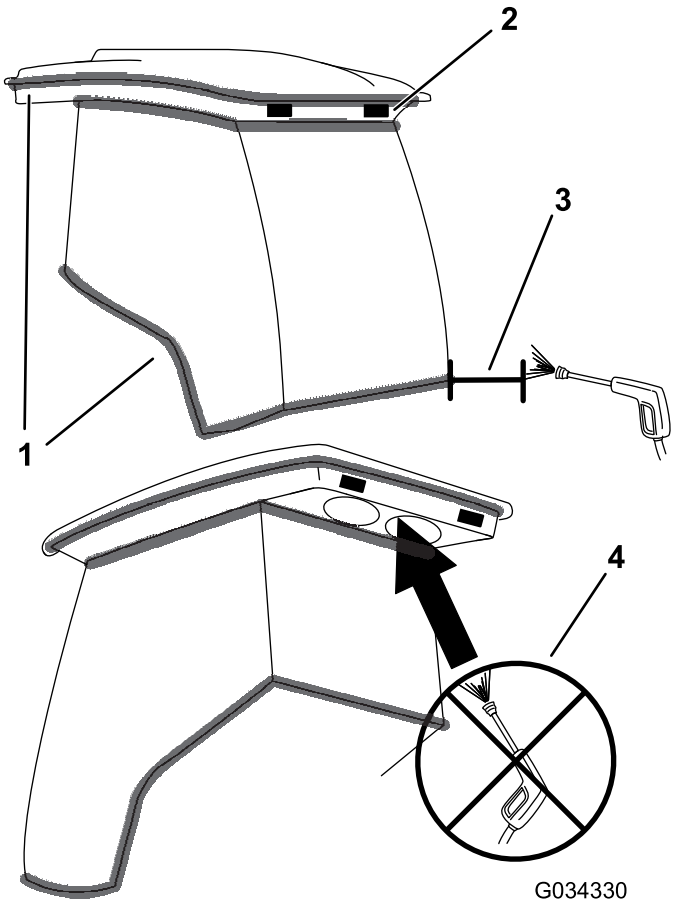


Bild 24

1. Dichtung
2. Lampe
3. Halten Sie das Strahlrohr 0,6 m fern.
4. Reinigen Sie den hinteren Überhang nicht mit einem Hochdruckreiniger.

Einlagerung

Nehmen Sie in wärmeren Monaten die Kabine ab und lagern sie ein.

Vorbereiten der Maschine für das Entfernen der Kabine

1. Stellen Sie die Maschine unter den Kabinenflaschenzug, stellen den Motor ab und ziehen den Zündschlüssel ab.
2. Blockieren Sie die Räder, damit sich die Maschine beim Einbau nicht bewegt.
3. Lassen Sie den Motor abkühlen.
4. Lassen Sie das Motorkühlmittel ab.

Entfernen der Kabine

1. Befestigen Sie den Kabinenflaschenzug an den vier Hebestellen an der Kabine (Bild 7).
2. Schließen Sie die Heizungsschläuche ab, setzen die entsprechenden Staubabdeckungen in die Schlauchenden ein und bringen die Motorschrauben an den Anschlüssen an (Bild 11) und (Bild 13).
3. Entfernen Sie die Schrauben, Scheiben und Sicherungsmuttern, mit denen die Kabine an der Maschine befestigt ist (Bild 8).

   Hinweis: Bringen Sie alle abgenommenen Befestigungen am Originalbefestigungsort in der Reihenfolge an, in denen sie zum Montieren der Kabine an der Maschine verwendet werden. Dies verhindert, dass die Befestigungen verloren gehen, und der Einbau wird erleichtert.
4. Heben Sie die Kabine auf eine Höhe an, in der Sie die Maschine sicher von der Kabine entfernen können.
5. Bewegen Sie die Maschine von der Kabine weg.
6. Senken Sie die Kabine auf einen Träger ab, damit Sie sie zum Einlagerungsort bewegen können.

   Hinweis: Befestigen Sie den Kabelbaum und die Schläuche, um eine Beschädigung beim Absenken oder Einlagern zu vermeiden. Decken Sie die Kabine ab, damit sich während der Einlagerung kein Staub oder keine Rückstände ansammeln können.
7. Befestigen Sie den Überrollschutz vor dem Verwenden der Maschine.

Hinweise:

Einbauerklärung

Modellnr.	Seriennr.	Produktbeschreibung	Rechnungsbeschreibung	Allgemeine Beschreibung	Richtlinie
31231	316000001 und höher	Kabine (nur beheizt), Sichelmäher der Serie Groundsmaster® 4100, ab Baujahr 2015	GM4100 T4 REMOVABLE HEATED CAB	Nutzfahrzeug	2006/42/EG
31232	316000001 und höher	Kabine (nur beheizt), Sichelmäher der Serie Groundsmaster® 4000, ab Baujahr 2015	GM4000 T4 REMOVABLE HEATED CAB	Nutzfahrzeug	2006/42/EG

Relevante technische Angaben wurden gemäß Anhang VII Teil B von Richtlinie 2006/42/EG zusammengestellt.

Toro sendet auf Anfrage von Staatsbehörden relevante Informationen zu dieser teilweise fertiggestellten Maschine. Die Informationen werden elektronisch gesendet.

Diese Maschine darf nicht in Betrieb genommen werden, bis sie in zugelassene Toro Modelle eingebaut ist, wie in der zugehörigen Konformitätsbescheinigung angegeben und gemäß aller Anweisungen, wenn sie als konform mit allen relevanten Richtlinien erklärt werden kann.

Zertifiziert:

David Klis
Leitender Konstruktionsmanager
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
January 20, 2016

Technischer Kontakt in EU

Marc Vermeiren
Toro Europe NV
B-2260 Oevel-Westerloo
Belgium

Tel. 0032 14 562960
Fax 0032 14 581911

Internationale Händlerliste

Vertragshändler:	Land:	Telefonnummer:	Vertragshändler:	Land:	Telefonnummer:
Agrolanc Kft	Ungarn	36 27 539 640	Maquiver S.A.	Kolumbien	57 1 236 4079
Asian American Industrial (AAI)	Hongkong	852 2497 7804	Maruyama Mfg. Co. Inc.	Japan	81 3 3252 2285
B-Ray Corporation	Korea	82 32 551 2076	Mountfield a.s.	Tschechische Republik	420 255 704 220
Brisa Goods LLC	Mexiko	1 210 495 2417	Mountfield a.s.	Slowakei	420 255 704 220
Casco Sales Company	Puerto Rico	787 788 8383	Munditol S.A.	Argentinien	54 11 4 821 9999
Ceres S.A.	Costa Rica	506 239 1138	Norma Garden	Russland	7 495 411 61 20
CSSC Turf Equipment (pvt) Ltd.	Sri Lanka	94 11 2746100	Oslinger Turf Equipment SA	Ecuador	593 4 239 6970
Cyril Johnston & Co.	Nordirland	44 2890 813 121	Oy Hako Ground and Garden Ab	Finnland	358 987 00733
Cyril Johnston & Co.	Irland	44 2890 813 121	Parkland Products Ltd.	Neuseeland	64 3 34 93760
Fat Dragon	China	886 10 80841322	Perfetto	Polen	48 61 8 208 416
Femco S.A.	Guatemala	502 442 3277	Pratoverde SRL.	Italien	39 049 9128 128
FIVEMANS New-Tech Co., Ltd	China	86-10-6381 6136	Prochaska & Cie	Österreich	43 1 278 5100
ForGarder OU	Estland	372 384 6060	RT Cohen 2004 Ltd.	Israel	972 986 17979
G.Y.K. Company Ltd.	Japan	81 726 325 861	Riversa	Spanien	34 9 52 83 7500
Geomechaniki of Athens	Griechenland	30 10 935 0054	Lely Turfcare	Dänemark	45 66 109 200
Golf international Turizm	Türkei	90 216 336 5993	Lely (U.K.) Limited	Großbritannien	44 1480 226 800
Hako Ground and Garden	Schweden	46 35 10 0000	Solvert S.A.S.	Frankreich	33 1 30 81 77 00
Hako Ground and Garden	Norwegen	47 22 90 7760	Spypros Stavrinides Limited	Zypern	357 22 434131
Hayter Limited (U.K.)	Großbritannien	44 1279 723 444	Surge Systems India Limited	Indien	91 1 292299901
Hydroturf Int. Co Dubai	Vereinigte Arabische Emirate	97 14 347 9479	T-Markt Logistics Ltd.	Ungarn	36 26 525 500
Hydroturf Egypt LLC	Ägypten	202 519 4308	Toro Australia	Australien	61 3 9580 7355
Irrimac	Portugal	351 21 238 8260	Toro Europe NV	Belgien	32 14 562 960
Irrigation Products Int'l Pvt Ltd.	Indien	0091 44 2449 4387	Valtech	Marokko	212 5 3766 3636
Jean Heybroek b.v.	Niederlande	31 30 639 4611	Victus Emak	Polen	48 61 823 8369

Europäischer Datenschutzhinweis

Die von Toro gesammelten Informationen
Toro Warranty Company (Toro) respektiert Ihre Privatsphäre. Zum Bearbeiten Ihres Garantieanspruchs und zur Kontaktaufnahme bei einem Produktrückruf bittet Toro Sie, Toro direkt oder über den lokalen Vertragshändler bestimmte persönliche Informationen mitzuteilen.

Das Garantiesystem von Toro wird auf Servern in USA gehostet; dort gelten ggf. andere Vorschriften zum Datenschutz ggf. als in Ihrem Land.

Wenn Sie Toro persönliche Informationen mitteilen, stimmen Sie der Verarbeitung der persönlichen Informationen zu, wie in diesem Datenschutzhinweis beschrieben.

Verwendung der Informationen durch Toro
Toro kann Ihre persönlichen Informationen zum Bearbeiten von Garantieansprüchen, zur Kontaktaufnahme bei einem Produktrückruf oder anderen Zwecken, die Toro Ihnen mitteilt, verwenden. Toro kann die Informationen im Rahmen dieser Aktivitäten an Toro Tochtergesellschaften, Händler oder Geschäftspartner weitergeben. Toro verkauft Ihre persönlichen Informationen an keine anderen Unternehmen. Toro hat das Recht, persönliche Informationen mitzuteilen, um geltende Vorschriften und Anfragen von entsprechenden Behörden zu erfüllen, um die Systeme richtig zu pflegen oder Toro oder andere Benutzer zu schützen.

Speicherung persönlicher Informationen
Toro speichert persönliche Informationen so lange, wie es für den Zweck erforderlich ist, für den die Informationen gesammelt wurden, oder für andere legitime Zwecke (z. B. Einhaltung von Vorschriften) oder Gesetzesvorschriften.

Toros Engagement zur Sicherung Ihrer persönlichen Informationen
Toro trifft angemessene Vorsichtsmaßnahmen, um die Sicherheit Ihrer persönlichen Informationen zu schützen. Toro unternimmt auch Schritte, um die Genauigkeit und den aktuellen Status der persönlichen Informationen zu erhalten.

Zugriff auf persönliche Informationen und Richtigkeit persönlicher Informationen
Wenn Sie die Richtigkeit Ihrer persönlichen Informationen prüfen möchten, senden Sie bitte eine E-Mail an legal@toro.com.

Australisches Verbrauchergesetz

Kunden in Australien finden weitere Details zum australischen Verbrauchergesetz entweder in der Verpackung oder können sich an den örtlichen Toro Fachhändler wenden.

Toro Garantie

Eine zweijährige, eingeschränkte Garantie

Bedingungen und abgedeckte Produkte

The Toro Company und die Niederlassung, Toro Warranty Company, gewährleisten gemäß eines gegenseitigen Abkommens, dass das kommerzielle Produkt von Toro (Produkt) für zwei Jahre oder 1500 Betriebsstunden* (je nach dem, was zuerst eintritt) frei von Material- und Verarbeitungsschäden ist. Diese Garantie gilt für alle Produkte, ausgenommen sind Aerifizierer (diese Produkte haben eigene Garantiebedingungen). Bei einem Garantieanspruch wird das Produkt kostenlos repariert, einschließlich Diagnose, Lohnkosten, Ersatzteilen und Transport. Die Garantie beginnt an dem Termin, an dem das Produkt zum Originalkunden ausgeliefert wird.
* Mit Betriebsstundenzähler ausgestattete Produkte.

Anweisungen für die Inanspruchnahme von Wartungsarbeiten unter Garantie

Sie müssen den offiziellen Distributor oder Vertragshändler für gewerbliche Produkte, von dem Sie das Produkt gekauft haben, umgehend informieren, dass Sie einen Garantieanspruch erheben. Sollten Sie Hilfe beim Ermitteln eines offiziellen Distributors oder Vertragshändler für gewerbliche Produkte benötigen oder Fragen zu den Garantieansprüchen und -verpflichtungen haben, können Sie uns unter folgender Adresse kontaktieren:

Toro Commercial Products Service Department
Toro Warranty Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196

+1–952–888–8801 oder +1–800–952–2740
E-Mail: commercial.warranty@toro.com

Verantwortung des Eigentümers

Als Produkteigentümer sind Sie für die erforderlichen Wartungsarbeiten und Einstellungen verantwortlich, die in der *Bedienungsanleitung* angeführt sind. Ein Nichtausführen der erforderlichen Wartungs- und Einstellungsarbeiten kann zu einem Verlust des Garantieanspruchs führen.

Nicht von der Garantie abgedeckte Punkte und Bedingungen

Nicht alle Produktfehler oder Fehlfunktionen, die im Garantiezeitraum auftreten, stellen Verarbeitungs- oder Materialfehler dar. Diese Garantie schließt Folgendes aus:

- Produktversagen aufgrund der Verwendung von Ersatzteilen, die keine Toro Originalteile sind, oder aufgrund der Installation oder Verwendung von Anbaugeräten, Modifikationen oder nicht genehmigtem Zubehör. Der Hersteller dieser Artikel gibt möglicherweise eine eigene Garantie.
- Produktfehler, die aufgrund nicht ausgeführter Wartungs- und/oder Einstellungsarbeiten entstehen. Die Nichtdurchführung der in der *Bedienungsanleitung* aufgeführten empfohlenen Wartungsarbeiten für das Toro Produkt kann zu einer Ablehnung der Ansprüche im Rahmen der Garantie führen.
- Produktfehler, die auf den missbräuchlichen, fahrlässigen oder waghalsigen Einsatz des Produkts zurückzuführen sind.
- Teile, die sich abnutzen, außer bei fehlerhaften Teilen. Beispiele von Teilen, die sich beim normalen Produkteinsatz abnutzen oder verbraucht werden, sind u. a. Bremsbeläge und Bremsbacken, Kupplungsbeläge, Messer, Spindeln, Rollen und Lager (abgedichtet oder schmierbar), Untermesser, Zündkerzen, Laufräder und Lager, Reifen, Filter, Riemen und bestimmte Spritzgerätkomponenten, wie z. B. Membrane, Düsen und Sicherheitsventile.
- Durch äußere Einflüsse verursachte Fehler. Als äußere Einflüsse werden u. a. Wetter, Einlagerungsverfahren, Verunreinigung, Verwendung nicht zugelassener Kraftstoffe, Kühlmittel, Schmiermittel, Zusätze, Dünger, Wasser oder Chemikalien angesehen.
- Defekte oder Leistungsprobleme aufgrund von Kraftstoffen (z. B. Benzin, Diesel oder Biodiesel), die nicht den Branchennormen entsprechen.
- Normales Geräuschniveau, normale Vibration und Abnutzung und normaler Verschleiß.
- Normale Verbrauchsgüter sind u. a. Schäden am Sitz aufgrund von Abnutzung oder Abrieb, abgenutzte, lackierte Oberflächen, verkratzte Aufkleber oder Fenster.

Teile

Teile, die als vorgeschriebene Wartungsarbeiten ausgewechselt werden müssen, werden für den Zeitraum bis zur geplanten Auswechslung des Teils garantiert. Teile, die im Rahmen dieser Garantie ausgewechselt werden, sind für die Länge der Originalproduktgarantie abgedeckt und werden das Eigentum von Toro. Es bleibt Toro überlassen, ob ein Teil repariert oder ausgewechselt wird. Toro kann überholte Teile für Reparaturen unter Garantie verwenden.

Garantie für Deep-Cycle und Lithium-Ionen-Batterien:

Deep-Cycle- und Lithium-Ionen-Batterien habe eine bestimmte Gesamtzahl an Kilowatt-Stunden, die sie bereitstellen können. Einsatz-, Auflade- und Wartungsverfahren können die Nutzungsdauer der Batterie verlängern oder verkürzen. Während der Nutzung der Batterien in diesem Produkt nimmt die nützliche Arbeit zwischen Aufladeintervallen langsam ab, bis die Batterien ganz aufgebraucht sind. Für das Auswechseln aufgebrauchter Batterien (aufgrund normaler Nutzung) ist der Produkteigentümer verantwortlich. Ein Auswechseln der Batterie (für die Kosten kommt der Eigentümer auf) kann im normalen Garantiezeitraum erforderlich sein. Hinweis: (Nur Lithium-Ionen-Batterie): Eine Lithium-Ionen-Batterie wird nur von einer anteiligen Teilegarantie abgedeckt, die im 3. bis zum 5. Jahr basierend auf der Verwendungsdauer und den genutzten Kilowattstunden basiert. Lesen Sie die *Bedienungsanleitung* für weitere Informationen.

Für die Kosten von Wartungsarbeiten kommt der Eigentümer auf

Motoreinstellung, Schmierung, Reinigung und Polieren, Austausch von Filtern, Kühlmittel und die Durchführung der empfohlenen Wartungsarbeiten sind einige der normalen Arbeiten, die der Eigentümer auf eigene Kosten an den Toro Produkten durchführen muss.

Allgemeine Bedingungen

Im Rahmen dieser Garantie haben Sie nur Anspruch auf eine Reparatur durch einen offiziellen Toro Distributor oder Händler.

Weder The Toro Company noch Toro Warranty Company haftet für mittelbare, beiläufige oder Folgeschäden, die aus der Verwendung der Toro Produkte entstehen, die von dieser Garantie abgedeckt werden, einschließlich aller Kosten oder Aufwendungen für das Bereitstellen von Ersatzgeräten oder Service in angemessenen Zeiträumen des Ausfalls oder nicht Verwendung, bis zum Abschluss der unter dieser Garantie ausgeführten Reparaturarbeiten. Außer den Abgasgewährleistungen, auf die im Anschluss verwiesen wird (falls zutreffend) besteht keine ausdrückliche Gewährleistung. Alle abgeleiteten Gewährleistungen zur Verkäuflichkeit und Eignung für einen bestimmten Zweck sind auf die Dauer der ausdrücklichen Gewährleistung beschränkt.

Einige Staaten lassen Ausschlüsse von beiläufigen oder Folgeschäden nicht zu; oder schränken die Dauer der abgeleiteten Gewährleistung ein. Die obigen Ausschlüsse und Beschränkungen treffen daher ggf. nicht auf Sie zu. Diese Garantie gibt Ihnen bestimmte legale Rechte; Sie können weitere Rechte haben, die sich von Staat zu Staat unterscheiden.

Hinweis zur Motorgarantie:

Die Emissionssteueranlage des Produkts kann von einer separaten Garantie abgedeckt sein, die die Anforderungen der EPA (amerikanische Umweltschutzbehörde) und/oder CARB (California Air Resources Board) erfüllen. Die oben angeführten Beschränkungen hinsichtlich der Betriebsstunden gelten nicht für die Garantie auf die Emissionssteueranlage. Weitere Angaben finden Sie in der Aussage zur Garantie hinsichtlich der Motoremissionskontrolle in der Bedienungsanleitung oder in den Unterlagen des Motorherstellers.

Länder außer USA oder Kanada

Kunden, die Produkte von Toro kaufen, die von den USA oder Kanada exportiert wurden, sollten sich an den Toro Distributor (Händler) wenden, um Garantiepolicen für das entsprechende Land oder die Region zu erhalten. Sollten Sie aus irgendeinem Grund nicht mit dem Service des Händlers zufrieden sein oder Schwierigkeiten beim Erhalt der Garantieinformationen haben, wenden Sie sich an den Importeur der Produkte von Toro.